

# Fränkisch- Crumbacher



# NACHRICHTEN



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Fränkisch-Crumbach

Jahrgang 44

Freitag, den 4. Juni 2021

Nummer 22



*Festumzug in den 50er Jahren in der Rodensteiner Straße*



Für alle, die ihr Crumbach lieben  
ehemalige Crumbacher Geschäfte  
mehr dazu im Innenteil



## Wichtige Rufnummern



### Gemeindeverwaltung Fränkisch-Crumbach

Rodensteiner Straße 8  
64407 Fränkisch-Crumbach  
Tel.: 06164 9303-0, Fax: 06164 9303-93  
E-Mail: [gemeinde@fraenkisch-crumbach.de](mailto:gemeinde@fraenkisch-crumbach.de)  
Homepage: [www.fraenkisch-crumbach.de](http://www.fraenkisch-crumbach.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Dienstag:	8.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch	9.30 - 12.00 Uhr
Donnerstag:	8.30 - 12.00 Uhr
und	13.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	8.30 - 12.00 Uhr

<b>Polizei</b> .....	<b>110</b>
<b>Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt</b> .....	<b>112</b>
Gemeindebrandinspektor Stephan Fehr .....	516792
stv. Gemeindebrandinspektor Marcel Freitag .....	0171 1679718
Polizei-posten Reichelsheim, Bismarckstr. 24 .....	75695-40
DRK-Ortsverein, Raiffeisenstr. 16 .....	501 487

**Schwimmbad** ..... 1590

**Bauhof** Michael Treusch ..... 0160 / 66 75 41 4  
[bauhof@fraenkisch-crumbach.de](mailto:bauhof@fraenkisch-crumbach.de)

#### Wasserversorgung/Rohrbrüche:

Philipp Dörr / Oliver Schnatz ..... 0160 / 66 74 41 9  
[wasserversorgung@fraenkisch-crumbach.de](mailto:wasserversorgung@fraenkisch-crumbach.de)

#### Revierförsterei Fränkisch-Crumbach

Andreas Ott, Reichelsheim ..... 51 52 68 5

#### Bezirks-Schornsteinfegermeister

Friedhelm Günther ..... 06254/37160

**Störungsstelle Strom und Gas** ..... 0800/701-8040

#### Ausfall der Straßenbeleuchtung,

HSE Heppenheim ..... 06252-99570

#### Bürger-telefon - Müllabfuhrprobleme

(kostenlos) ..... 0800/9600100

**“Bücherkiste” im Rathaus** ..... 515188

**Sarolta-Kindergarten** ..... 2446

**Rodensteinschule** ..... 1594

**Betreute Grundschule** ..... 6420752.

**Jugendpfleger** André Benke: ..... 0170 1098988

Öffnungszeiten Jugendraum:

Dienstags und Donnerstags 15:30 bis 17:30 Uhr

**Seniorenbeirat** 1. Vorsitzender Edmund Bachmann ..... 515450

#### Ärzte

Ärztzentrum Bad König

Zweigpraxis Fränkisch-Crumbach ..... 2209

Dr. A. Gruber / Dr. M. Gruber, Brensbach ..... 06161/2025

Zahnarzt O. Schweitzer, Fränkisch-Crumbach ..... 2489

Tierärztin Dr. Jekel, Fränkisch-Crumbach ..... 2059

#### Frauenhaus Erbach

Zuflucht Beratung Begleitung

für von häuslicher Gewalt betroffene Frauen ..... 06062/56 46

#### Beratungsstelle für Frauen

##### in Gewalt- und Krisensituationen

##### Kostenlos und Vertraulich

Gabelsbergerstr. 8, 64711 Erbach

Tel.: 06062-266874, [info@frauenberatung-erbach.de](mailto:info@frauenberatung-erbach.de)

[www.frauenberatung-erbach.de](http://www.frauenberatung-erbach.de)

Bürozeiten: Mo-Fr (außer Mi) 9:00-14:00 Uhr

Beratung auch in Reichelsheim möglich, nach tel. Vereinbarung

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** ..... 0800/116016

**Anonyme Alkoholiker** ..... Tel.: 06151 19295

Jahnstraße 22 (kath. Gemeindehaus), Reinheim

Gruppentreffen montags von 18.00 bis 19.30 Uhr

#### Krankenhäuser

Kreis Krankenhaus Erbach,

A.-Schweizer-Str. 10-20 ..... 06062/79-0

#### HOSPIZ-Initiative Odenwald e.V.,

Kreis Krankenhaus Erbach ..... 06062/798000

#### Caritas Zentrum Erbach, Allgemeine Lebensberatung,

Hauptstr. 42, 64711 Erbach,

Telefon: ..... 06062 95533-0,

Telefax: 06062 95533-22,

Email: [alb@caritas-erbach.de](mailto:alb@caritas-erbach.de)

Internet: [www.caritas-darmstadt.de](http://www.caritas-darmstadt.de)

#### Apotheken

Rodenstein-Apotheke, Fränkisch-Crumbach ..... 1451

Gingko-Apotheke, Brensbach ..... 06161/566

Apotheke Reichelsheim, Reichelsheim ..... 1305

Reichenberg-Apotheke, Reichelsheim ..... 3310

#### Ämter

Postagentur Fränkisch-Crumbach ..... 1418

Landratsamt Erbach ..... 06062/70-0

Finanzamt Michelstadt ..... 06061/780

Amtsgericht Michelstadt ..... 06061/708-0

Arbeitsamt Erbach ..... 06062/9513

Arbeitsamt Darmstadt / Kindergeldkasse ..... 06151/3040

Müllabfuhrzweckverband, Brombachtal ..... 06063/93190

#### Pfarrämter

Ev. Pfarramt Fränkisch-Crumbach ..... 2253

Kath. Pfarramt Reichelsheim ..... 1399

**Bauschuttdeponie** Michelstadt-Steinbach ..... 06061/72475

Montag bis Freitag von 8-16 Uhr

**Kompostanlage** in Brombachtal/Kirch-Brombach . 06063/2955

#### Öffnungszeiten:

##### November - April

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr

An jedem 1. Samstag im Monat ..... 9.00 - 11.30 Uhr

##### Mai – Oktober

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr

Samstag ..... 8.00 - 11.30 Uhr

#### Kompostplatz am Hexenberg

Mittwochs ..... von 19.00 – 20.00 Uhr

Samstags ..... von 10.00 – 12.00 Uhr



## Bereitschaftsdienste

### Ärzte

**Bereitschaftsdienst hessenweit** ist unter der **Rufnummer 116117** zu folgenden Zeiten erreichbar:

Mo, Di Do: 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Sa, So und an Feiertagen durchgehend von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr des nächsten Tages.

**In lebensbedrohlichen Fällen wenden Sie sich bitte an den Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.**

Darüber hinaus hat die **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale** Bergstraße/Heppenheim geöffnet zu folgenden Zeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Sa, So: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Feiertag, Brückentage: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Erbach**  
Albert-Schweitzer-Str. 10, 64711 Erbach (im GZO)

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale  
**Heppenheim:**

Viernheimer Straße 2a, 64646 Heppenheim (im Schwesternwohnheim am Kreiskrankenhaus, Gebäude der Krankenpflegeschule).

Weitere Informationen zu den Bereitschaftsdienstzentralen sowie zu Notfallapotheken finden Sie auch im Internet unter [www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de](http://www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de).

## Tierarzt

### 03. Juni 2021

Tierarztpraxis Dr. Platt-Siefert, Werkstr. 32,  
64732 Bad König, Tel.: 06063 4858

### 05./06. Juni 2021

Tierarztpraxis Dr. Tritsch, Pfalzstr. 56 A,  
64385 Reichelsheim, Tel.: 06164 912 430  
Tierarztpraxis Dr. Platt-Siefert, Werkstr. 32,  
64732 Bad König, Tel.: 06063 4858

## Apotheken

### Sa. 05.06.2021

Burg Apotheke Tel.: 06255/96080 Lindenplatz 3  
64678 Lindenfels Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr  
easyApotheke Höchst Tel.: 06163/938850  
Wernher-von-Braun-Straße 2-6 64739 Höchst im Odenwald  
Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr  
Stern Apotheke Tel.: 06061/2143 Erbacher Str. 49  
64720 Michelstadt Sa. 09:00 bis So. 09:00 Uhr

### So. 06.06.2021

Post Apotheke Tel.: 06255/2581 Nibelungenstraße 93  
64678 Lindenfels So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr  
Hirsch Apotheke Tel.: 06061/706300 Wiesenweg 4  
64720 Michelstadt So. 09:00 bis Mo. 09:00 Uhr  
Delphin Apotheke Tel.: 06078/9307620 Marie-Curie-Straße 1-3  
64823 Groß-Umstadt So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

### Mo. 07.06.2021

Apotheke Reichelsheim Tel.: 06164/1305 Darmstädter Str. 11  
64385 Reichelsheim (Odenwald) Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr  
Linden Apotheke Tel.: 06163/1771 Pestalozzistr. 18  
64739 Höchst Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr  
Bären Apotheke Tel.: 06062/4022 Hauptstr. 27  
64711 Erbach Mo. 09:00 bis Di. 09:00 Uhr

### Di. 08.06.2021

Kur Apotheke Hammelbach Tel.: 06253/5191  
Litzelbacher Str. 22  
64689 Grasellenbach Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr  
Stern Apotheke Tel.: 06061/2143 Erbacher Str. 49  
64720 Michelstadt Di. 09:00 bis Mi. 09:00 Uhr  
Alte Apotheke Tel.: 06071/48558 Enggasse 1  
64846 Gross-Zimmern  
Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

### Mi. 09.06.2021

Engel Apotheke Tel.: 06163/3430 Erbacher Str. 21  
64739 Höchst Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr  
Sonnen Apotheke Tel.: 06071/498740  
Wilhelm-Leuschner-Str. 27  
64846 Groß-Zimmern Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr  
easyApotheke Dieburg Tel.: 06071/928020  
Frankfurter Straße 57  
64807 Dieburg Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

### Do. 10.06.2021

Ginkgo Apotheke Tel.: 06161/566 Heidelberger Str. 38  
64395 Brensbach Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr  
Neue Schloss-Apotheke Tel.: 06063/9517560 Bahnhofstraße 54  
64732 Bad König Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr  
Bären Apotheke Tel.: 06062/4022 Hauptstr. 27  
64711 Erbach Do. 09:00 bis Fr. 09:00 Uhr

## Fr. 11.06.2021

Brunnen Apotheke Tel.: 06063/912318 Elisabethenstr. 11  
64732 Bad König Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr  
Apotheke am Markt Tel.: 06154/2164 Darmstädter Str. 60-64  
64372 Ober-Ramstadt Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr  
Apotheke am Markt Tel.: 06253/5016 Heppenheimer Str. 13  
64658 Fürth Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Notfallvertretungsdienst für den Odenwaldkreis an Wochenenden (von Freitag 12 Uhr bis Montag 8 Uhr) und Feiertagen ist unter der gebührenpflichtigen Servicetelefonnummer **01805-607011** zu erfragen. Die Gebühr beträgt 14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz, die Gebühr aus dem Mobilfunknetz maximal 42 Cent/Minute.

Sprechzeiten der diensthabenden Zahnärzte an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen von 10-12 Uhr und 17-18 Uhr, ansonsten Rufbereitschaft.



## Vorwort des Bürgermeisters

## Liebe Crumbacher,



es ist, wie wenn ein guter Freund von uns geht. Die legendäre Diskothek Red Stone, der „Schuppe“ wird nicht wieder öffnen. Das Zusammentreffen aus Kostendruck, verändertem Ausgehverhalten, Sicherheitsauflagen und nicht zuletzt auch persönlichen Umständen ließ der Eigentümer-Familie keine andere Wahl mehr, Corona lieferte da nur den letzten Anlass.

Aus persönlichen Gesprächen weiß ich, wie schwer es ihr gefallen ist, nach 52 Jahren diese Ikone Crumbacher Lebensgefühls aufzugeben. Denn der Schuppe schaffte zweierlei: einerseits ein Wir-Gefühl in einer herrlich aus der Zeit gefallenen Atmosphäre, das Generationen und Herkunft zu überwinden vermochte; andererseits eine Strahlkraft, die unserem Ort eine überragende Bekanntheit bescherte.

Ich selbst durfte schon Paare trauen, die sich dort im Schuppe kennengelernt hatten. Wir erinnern uns an das grandiose Fest zum 50-jährigen Jubiläum und sind umso dankbarer, dass wir es noch erleben durften. Michael Orlik mit seinem DJ-Team ist zu wünschen, dass er nicht nur die Marke Red Stone weiterleben, sondern auch die Fangemeinde beisammen bleiben lässt. Nun also nicht mehr die vertrauten Klänge von AC-DC und Chaka Khan bis hinaus auf die Gasse, kein zugesperrter Ortskern mehr am Freitagabend, kein Schieben durch die Menge bis zu einem begehrten Platz an der Bar.

Die Entscheidung ist ohne Abstriche zu respektieren, aber sie macht unseren Ort ein Stückchen ärmer und uns alle ein bisschen traurig.

*Eric Engels*

*Bürgermeister*





## Amtliche Bekanntmachungen

### Sperrung des öffentlichen Parkplatzes „Brunnenwiese“ an der Volksbank

Aufgrund einer Hammerwurf-Sportveranstaltung - leider noch ohne Zuschauerbeteiligung - ist der öffentliche Parkplatz „Brunnenwiese“ an der Volksbank von

**Freitag, d. 11.06.2021 - 18.00 Uhr bis**

**Samstag, d. 12.06.2021 - 18.00 Uhr**

für den öffentlichen Fahrzeugverkehr gesperrt. Die Kundenparkplätze der Volksbank im vorderen Bereich des Parkplatzes bleiben von der Sperrung unberührt.

Ebenfalls gesperrt ist aus Sicherheitsgründen der **Fußweg** zwischen dem Parkplatz „Brunnenwiese“ und dem Edeka Aktiv-Markt Kampmann am

**Samstag, d. 12.06.2021 von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

Wir bitten für diese Maßnahmen um Verständnis.

Fränkisch-Crumbach, den 01.06.2021

Eric Engels, Bürgermeister



## Aus dem Rathaus

### Ferienbetreuung im Ganztagsangebot an der Rodensteinschule

Die diesjährige Sommerferienbetreuung findet wie immer in den ersten beiden Ferienwochen vom 19. bis 31.07.2021 statt. Die genauen Uhrzeiten werden passend zu den aktuellen Verordnungen zur Corona-Pandemie noch festgelegt.

Für Schüler/innen, die bereits in der Grundschulbetreuung angemeldet sind, entsteht bei einem zusätzlichen Betreuungstag die gewohnte Zusatzpauschale von 8 Euro/Tag an. Für Schüler/innen, die ohne Betreuungsvertrag einzelne Ferientage buchen möchten, wird eine Tagespauschale von 12 Euro berechnet.

Sie können Ihr Kind über die Homepage der Gemeinde Fränkisch-Crumbach unter dem Punkt Ganztagsbetreuung anmelden.

### Übersicht über kostenlose Testmöglichkeiten

#### im Odenwaldkreis vom 29.05.-04.06.

##### Ohne Voranmeldung

05.06.	Rothenberg DRK Heim, Feuerwehrhaus Finkenbach	14:00-17:00 Uhr
06.06.	Fritz-Walter-Halle Lützelbach	10:00-15:00 Uhr
09.06.	Dorfgemeinschaftshaus Brombachtal	10:00-17:00 Uhr
11.06.	Feuerwehrhaus Hüttenthal Mosautal/Hüttenthal	10:00-17:00 Uhr
11.06.	Vielbrunn DRK Heim	17:00-19:00 Uhr

##### Voranmeldung empfohlen

###### Täglich:

Testzentrum Erbach, Martin-Luther-Str. 18-20  
(Mo-Fr 6-10 Uhr u 16-20 Uhr, Sa u So 9-19 Uhr)

Testzentrum Beerfelden, Hirschhorner Str. 40  
(Mo-Fr 6-10 u 16-20 Uhr, Sa u So 9-19 Uhr)

###### Testzentrum Reichelsheim

DRK Heim Beerfurter Str., Di u Do 6-10 Uhr, So 9-19 Uhr

###### Ginkgo-Apotheke Brensbach

Mo u Mi 17-20 Uhr, Fr 16-20 Uhr, Sa 9-17 Uhr, So 16-19 Uhr



Zur Unterstützung des Betreuungsteams unserer Ganztagsbetreuung „RoKids“ an der Rodensteinschule suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Alltagshelfer (m/w/d)

auf Stundenbasis (10 Std./Woche), zunächst befristet bis zum 31.07.2021. Zu den üblichen Aufgaben gehören neben der Betreuung der Kinder außerdem die Hausaufgabenbetreuung, die Essensausgabe und die Überwachung der Einhaltung aller geltenden Hygieneregeln.

Wir erwarten:

- eigenverantwortliches und zuverlässiges Arbeiten
- Teamfähigkeit und Kommunikationsfähigkeit
- Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern

Wir bieten:

- eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- ein offenes und kreatives Team
- Anstellung auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung
- Fortbildungsmöglichkeiten

Ihre Aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, beruflichem Werdegang, Tätigkeitsnachweisen und Arbeitszeugnissen richten Sie bitte bis zum 30.05.2021 an den:

Gemeindevorstand  
Rodensteiner Str. 8  
64407 Fränkisch-Crumbach

oder auf elektronischem Wege an:  
gemeinde@fraenkisch-crumbach.de

Bitte nur Kopien einreichen, da eine Rückgabe der Unterlagen nicht vorgesehen ist.

##### Datenschutzinformation gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung Art. 13

Im Rahmen Deiner Bewerbung speichern und verarbeiten wir Deine personenbezogenen Daten in analoger und digitaler Form. Rechtsgrundlage ist § 23 Hessisches Datenschutz- und Informationsfreiheitsgesetz (HDSIG). Wir verwenden Deine Daten ausschließlich zum Bewerbermanagement. Deine Bewerbungsunterlagen/-daten vernichten bzw. löschen wir sechs Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens. Es erfolgt keine Übermittlung Deiner Daten an Dritte.

## WVV informiert

### Ein Stück Glück ist zurück

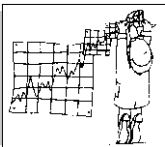
Über viele Wochen hinweg hat der Wirtschafts- und Verkehrsverein in Zusammenarbeit mit der Gemeinde wegen der Einschränkungen in der Corona Pandemie über die Versorgungsangebote in Crumbach informiert. Die Liste der beteiligten Geschäfte, Gaststätten, Hotels und Dienstleister wurde wöchentlich in den Crumbacher Nachrichten wie auch auf der Website veröffentlicht. Nun hat sich die Lage zum Glück entspannt und mit den fallenden Inzidenzen kommen Stück für Stück die kleinen Freiheiten zurück: Biergärten, Gasthäuser, Geschäfte, Hotels haben wieder unter bestimmten Auflagen (Maskenpflicht, Testempfehlung) geöffnet. Somit erübrigt sich die weitere Veröffentlichung der Liste.



Im Augenblick (Stand Dienstag, 1. Juni) gilt für den Odenwaldkreis die Stufe 1 (Inzidenz an 5 Tagen unter 100) der hessischen Corona-Lockerungen: Supermärkte, Apotheken, Drogerien wie bisher, alle anderen Geschäfte „Click und Meet“ mit Maske und einer Test-Empfehlung. Die Außengastronomie ist geöffnet. Voraussetzungen: Aktueller Test, Abstand, Sitzplatzpflicht und Erhebung der Kontaktdaten. Aktuell liegt die 7-Tage-Inzidenz im Odenwaldkreis unter 50, deshalb gelten mit etwas Glück ab Mittwoch, 2. Juni, die Corona-Lockerungen der Stufe 2. Das bedeutet: Alle Geschäfte dürfen öffnen mit Zugangsbeschränkung und Maskenpflicht. Test wird empfohlen. Für Gaststätten ist neben der Außenbewirtung wieder die Innenbewirtung möglich, und zwar mit aktuellem Test, Abstand, Sitzplatzpflicht und Kontaktdaten.

Liebe Leserin, lieber Leser, das sind gute Nachrichten, freuen wir uns darüber und genießen die „neuen“ kleinen Freiheiten. Trotzdem: Bleibt achtsam und vor allen Dingen bleibt gesund!

*Euer Wirtschafts- und Verkehrsverein*



## Nachrichten aus dem Einwohnermeldeamt

### Geburt

10.04.2021 Julia Kozlowski, Tochter von Kamila Kozlowska und Rafal Kozlowski, Lessingstr. 18

### Sterbefall

25.05.2021 Horst Gerhard Göttmann, Heimstättenstr. 7,  
87 Jahre



## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

07.06. Werner Horn, Darmstädter Str. 2 80 Jahre



## Informationen aus der Kinder- und Jugendförderung

### Jugendpflege aktuell

Jugendpfleger André Benke  
Jugendraum: Rodensteiner Straße 8  
64407 Fränkisch-Crumbach  
Büro: Bismarckstraße 24  
64385 Reichelsheim  
0170/1098988  
Jugendpflege@fraenkisch-crumbach.de

### Praktikum, Ausbildung, Bewerbung

Vielleicht bist Du auf der Suche nach einem Praktikums- oder Ausbildungsplatz und findest derzeit nichts. Möglicherweise hast Du auch noch nicht so die richtige Idee, welche Ausbildung zu anstreben willst. Oder Du kommst mit der Erstellung von Bewerbungen und den dazugehörigen Anschreiben nicht klar. Dann bist Du in der Jugendpflege bei mir gut aufgehoben. Gemeinsam können wir Deine Fragen und Probleme in Sachen Praktika, Ausbildungsplatzsuche und Bewerbungserstellung klären und bearbeiten. Mit Spaß und ohne Druck. Ich unterstütze Dich gern. Melde Dich bei mir und wir vereinbaren einen gemeinsamen Termin.

### Freibad Fränkisch-Crumbach

Was wünscht ihr Euch für das Freibad in Fränkisch-Crumbach?

Wie Euch bestimmt bekannt ist, wird das Freibad in Fränkisch-Crumbach erneuert. Ich bin der Meinung, dass Kinder und Jugendliche in diesem Fall ihre Wünsche an den Bürgermeister und die Verantwortlichen in Fränkisch-Crumbach mitteilen dürfen und sollen.

Daher lade ich hiermit alle Kinder und Jugendlichen aus Fränkisch-Crumbach ein, sich an einer Umfrage zu beteiligen. Die Umfrage findet Ihr im Internet unter: <https://answer-garden.ch/1954987>

Ich werde Eure (anonymen) Antworten an den Bürgermeister und die Verantwortlichen weiterleiten!

### Ferispieler in den Sommerferien

Die Sommerferien kommen in schnellen Schritten auf uns zu und die Inzidenzzahlen für den Odenwaldkreis machen mich sehr zuversichtlich, dass ein tolles Ferienprogramm ohne Probleme stattfinden kann. Wir möchten auch in diesem Jahr versuchen den Kindern und Jugendlichen ein schönes, spannendes und abwechslungsreiches Programm in den Sommerferien zu bieten. Es haben sich schon einige Vereine dankenswerterweise dazu bereit erklärt, eine Veranstaltung anzubieten. Dieses Jahr wird auch das Spielmobil der Kinder- und Jugendförderung des Odenwaldkreises eine lustige Woche mitgestalten. Zudem ist eine mehrtägige Ferienfreizeit mit Übernachtung in Kooperation mit der Jugendpflege in Brensbach vorgesehen. Diese Freizeit ist jedoch schon fast ausgebucht – die Aufnahme auf eine Warteliste kann aber vorgenommen werden.

### An alle Vereine in Fränkisch-Crumbach:

Sollten Sie mit Ihrem Verein eine Idee und Lust haben, sich am Sommerferienprogramm zu beteiligen, können Sie mich gerne per Mail unter [Jugendpflege@fraenkisch-crumbach.de](mailto:Jugendpflege@fraenkisch-crumbach.de) kontaktieren.

Impressum

## Fränkisch-Crumbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde Fränkisch Crumbach

Die Fränkisch-Crumbacher Nachrichten erscheinen wöchentlich jeweils freitags und werden an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Gemeinde Fränkisch-Crumbach Eric Engels,  
Rodensteiner Straße 8, 64407 Fränkisch-Crumbach
- für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## Weltelterntag - 1. Juni 2021

Während des Weltelterntags am 1. Juni 2021 stehen die Eltern im Mittelpunkt. Die Vereinten Nationen haben diesen Ehrentag 2012 ausgerufen, um Müttern und Vätern auf der ganzen Welt Respekt auszusprechen. Eltern verdienen besondere Wertschätzung, da sie es sind, die Kinder aufziehen und ohne Kinder gäbe es keine Zukunft. Auf der ganzen Welt gibt es Eltern und sie alle haben trotz Unterschieden in Kultur, Methoden und Lebensweise dasselbe Ziel: ihren Kindern einen guten Start ins Leben zu ermöglichen.

Die Vereinten Nationen regen an, den Weltelterntag mit der Zivilbevölkerung gemeinsam zu feiern. Besonders junge Menschen und Kinder sind angehalten sich der wichtigen Rolle ihrer Eltern im Leben bewusst zu werden. Unabhängig von Religion, Nationalität oder Ethnizität ist es das Elternpaar, das dem Nachwuchs erste moralische Werte und Normen vermittelt. Nur so können sie zu wertvollen Mitgliedern einer Gesellschaft werden. Dieser tragende Dienst an der Bevölkerung, den Eltern auf allen Kontinenten leisten, soll am Weltelterntag geehrt werden.

Liebe Eltern,  
Kinder aus dem:  
Kindergarten  
RoKids Schule  
haben für euch zum „Weltelterntag“ ein paar  
amüsante Sätze aus dem Kindermund  
zusammengestellt:

A., ♂ 8 Jahre alt:  
„Lieber Papa am besten finde ich immer, dass ich mit dir kochen darf.“

A., ♀ 6 Jahre alt:  
„Also ich hab mal 'ne Frage an dich Herr Treusch – meine Mama kocht manchmal Kartoffelsuppe und die schmeckt mir nicht so gut. Kannst du da 'n Tipp geben, was man da machen kann?“

M., ♀ 9 Jahre alt:  
„Liebe Mama, lieber Papa, ich find es schön, dass ihr immer für uns da seid. Und deshalb gratulieren wir euch, weil ihr einzigartig seid. Und außerdem backt Mama den besten russ. Zupfkuchen.“

L., ♀ 6 Jahre alt:  
„Liebe Mama ich weiß, dass du und ich beide Blumen lieben und auch Lakritze. Das find' ich toll.“

F., ♂ 8 Jahre alt:  
„Mama – zum Glück bist du meine Mama.“

E., ♂ 9 Jahre alt:  
„Danke Papa du bist der beste Grillmeister und ich finde es toll, dass Mama oft eine Überraschung für mich hat.“

A., ♀ 6 Jahre alt:  
„Ich mag das so gerne, dass meine Mama immer alles so schön aufräumt, wenn wir nicht da sind.“

P., ♂ 7 Jahre alt:  
„In Dunkeldeutschland die Oma kann sooo lecker kochen. Die Crumbacher Oma kocht net so gut – die Mama macht des besser.“

A., ♀ 9 Jahre alt:  
„Liebe Mama und Papa - ich finde es klasse, dass ihr immer neue Abenteuer für mich und L. findet.“

M., ♀ 9 Jahre alt:  
„Meine Mama isst nur vegetarisch – aber oft sündigt sie ...!“

L., ♂ 6 Jahre alt:  
„Lieber Papa du bist so 'n guter Boxer – dazu gratulier' ich dir. Und danke Mama, dass du mir immer beim Zimmer aufräumen hilfst.“

A., ♀ 5 Jahre alt:  
„Meine Mama verdient ganz viel Geld, dann kann die auch viel einkaufen. Sie sagt zu mir manchmal Nervensäge und kleiner Hase und Kuscheibär und das sagt die alles in echt und meine Mama ist besonders schön.“

L., ♂ 4 Jahre alt:  
„Mein Papa hat die tollste Haarfarbe der Welt!“

J., ♂ 4 Jahre alt:  
„Papa ich hab dich lieb und du kannst am besten Fußball spielen.“

J., ♀ 4 Jahre alt:  
„Am Papa ist ganz besonders, dass er sich jetzt den Bart abgeschnitten hat. das gefällt mir jetzt.“



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Dank Entspannung in Pflegeheimen wieder größere Nachfrage nach Plätzen

#### Corona-Skepsis schwindet – Heimpflege-Ausgaben seit 2017 deutlich gestiegen

Die Corona-Pandemie hat sich im Jahr 2020 deutlich auf die Hilfe zur Pflege beim Sozialamt des Odenwaldkreises ausgewirkt. Die Unterbringungssituation von Pflegebedürftigen in Heimen stand besonders im letzten Jahr im Fokus der Öffentlichkeit.

Hohe Ausbruchszahlen, viele Krankenhauseinweisungen, Quarantäne und Besuchsverbote sorgten für Schlagzeilen. Und dies, obwohl die Einrichtungen von Beginn an eine sehr gute Arbeit zum Schutz ihrer Bewohner und Mitarbeitenden leisteten. Das Personal war stets mit sehr viel Engagement für die Heimbewohner da.

Für viele Betroffene stellte sich dennoch gerade in der Anfangsphase die Frage, ob eine Heimunterbringung für ihre Angehörigen aktuell die einzige Möglichkeit ist oder ob nicht die Pflege in den eigenen vier Wänden länger aufrechterhalten werden sollte, um das Risiko einer Infektion zu minimieren. Die Einstufung der älteren und gesundheitlich geschwächten Menschen zur höchsten Risikogruppe verunsicherte viele, die vor einer solchen Entscheidung standen.

Diese Zurückhaltung und eine Zunahme der Sterbefälle spiegeln sich auch in der Statistik der für die finanzielle Unterstützung von Heimpflege zuständigen Abteilung für Soziale Sicherung im Odenwaldkreis für 2020 wieder. Zwar war für 2020 in Folge der gesetzlichen Änderungen wie dem Angehörigen-Entlastungsgesetz und Reformen in der Pflege mit einem spürbaren Anstieg der Fallzahlen und Aufwendungen gerechnet worden. Dieser blieb aber, bedingt durch die Pandemie, aus. Im Gegenteil, die Fallzahlen sanken im letzten Jahr bis Februar 2021 um 24 auf 242 und entsprachen so dem Niveau des Jahres 2019.

Erhöhte Sterbefälle zum einen und die Zurückhaltung bei der Unterbringung Pflegebedürftiger in Heimen seitens der Angehörigen zum anderen sind als Gründe hierfür zu nennen.



Mit Entspannung der Lage in den Heimen, vor allem durch einen überwiegenden Impfschutz der Bewohner, kehrt auch die Nachfrage nach Heimplätzen zurück. So ist aktuell ein leichter Anstieg der Fallzahlen auf 251 Fälle im April zu verzeichnen.

Nach Einschätzungen von Ralf Kaffenberger könnte sich dieser Trend fortsetzen. „Uns ist es deshalb besonders wichtig, die Bearbeitungszeit der Anträge unserer Kunden auch in Zukunft so kurz wie möglich zu halten. Seit Anfang Mai haben wir deshalb unser Team erweitert und eine zusätzliche halbe Stelle geschaffen“, so der Abteilungsleiter Soziale Sicherung beim Odenwaldkreis.

Beim Sozialamt kann die Kostenübernahme aus Mitteln der Sozialhilfe beantragt werden, wenn das eigene Einkommen und Vermögen und die Leistungen der Pflegekasse nicht ausreichen, um die Pflegekosten zu decken oder wenn jemand nicht pflegeversichert ist. Insgesamt mehr als 2,5 Millionen Euro bringt der Odenwaldkreis dabei jährlich auf, um Bedürftigen die ungedeckten Heimpflegekosten zu übernehmen. Dies sind kommunale Mittel, für die der Kreis keinerlei Unterstützung von Bund oder Land erhält. Die Kosten steigen dabei jährlich an – trotz des zwischenzeitlichen, pandemiebedingten Rückgangs der Nachfrage nach Heimplätzen. Waren es 2017 noch 2.050.000 Euro, so sind im letzten Jahr schon 2.630.000 Euro an die Pflegeheime geflossen, fast 30 Prozent mehr.

Anträge auf Kostenübernahme der Heimpflegekosten können beim Sozialamt Odenwaldkreis in Erbach gestellt werden. Auskünfte erteilen gern Klaus Menges (Tel.: 06062-701584 oder per E-Mail: k.menges@odenwaldkreis.de), Alicia Leske (Tel.: 06062-701578, a.leske@odenwaldkreis.de) sowie Doris Ulrich (Tel.: 06062-701587, d.ulrich@odenwaldkreis.de).

Wer sich zudem über freie Heimplätze informieren möchte, kann dies über die Pflegeplatzbörse unter <https://pflegeplatzboerse.odewaldkreis.de> tun.

## Digitalisierung der Verbraucherberatung

Verbraucherzentrale Hessen und DHB-Netzwerk Haushalt bieten Beratung jetzt per Video an

**Die Corona-Pandemie hat verdeutlicht, wie wichtig es ist, dass Verbraucherberatung für alle Verbraucherinnen und Verbraucher in Hessen zugänglich ist. Die Verbraucherzentrale Hessen und das DHB-Netzwerk Haushalt bieten ihre Beratungen nun auch über Video an. Damit stellen sie sicher, dass Verbraucherinnen und Verbraucher aus ganz Hessen unabhängig von ihrem Wohnort eine Verbraucherberatung in Anspruch nehmen können. Das Land Hessen fördert diese Maßnahme mit insgesamt 50.000 Euro.**

Für Hessens Verbraucherschutzministerin Priska Hinz ist dies ein wichtiger Schritt. „Mit unserer Verbraucherpolitik nehmen wir alle Verbrauchergruppen in den Blick. Die digitale Beratung bietet die Chance, noch mehr Menschen zu erreichen. Auch nach der Pandemie ist das neue Angebot doppelt gut: Die Beratung per Videochat erspart den Weg zur Verbraucherberatungsstelle und bietet trotzdem eine persönliche Ansprache. Das erhöht die Attraktivität der Verbraucherberatung für junge Leute, die mit dem Internet groß geworden sind. Gleichzeitig können sich ältere Menschen eine womöglich beschwerliche Anfahrt sparen und junge Familien können die Beratung leichter in den Alltag integrieren.“

Auch die Hessische Ministerin für Digitale Strategie und Entwicklung, Prof. Dr. Kristina Sinemus, begrüßt die künftige Videoberatung: „Ich freue mich darüber, dass die Verbraucherzentrale Hessen ihr Beratungsangebot ausbaut. Obgleich ich hoffe, dass persönliche Kontakte und Beratung vor Ort bald wieder möglich sein werden, ist es vor allem wichtig, dass die Beratung der Verbraucherinnen und Verbraucher auch unter Pandemiebedingungen kontinuierlich weitergeführt und -entwickelt wird. Die Videoberatung versetzt ratsuchende Menschen in die Lage, aus erster Hand, aber ortsungebunden und zeitlich flexibel beraten zu werden. Diese digitale Anpassung an die Bedürfnisse der Verbraucherinnen und Verbraucher unterstütze ich sehr gerne.“

„Seit Beginn der Pandemie ist in unseren Beratungsstellen hauptsächlich telefonische Beratung möglich. Mit der Videoberatung können wir - wenn auch nur virtuell - in persönlicheren Kontakt zu den Ratsuchenden treten“, sagt Anne Mitschulat,

Vorsitzende des DHB-Netzwerk Haushalt Hessen. „Aus unserer langjährigen Beratungspraxis wissen wir, dass Ratsuchende sich eine persönliche Beratung wünschen und diese in den letzten Monaten trotz Pandemie verstärkt gefordert haben. Wir sind sehr froh, dass das Land Hessen und hier besonders die beiden Ministerien mit Priska Hinz und Dr. Kristina Sinemus an der Spitze mit der finanziellen Ausstattung der Videoberatung einmal mehr den Verbraucherschutz in Hessen stärken.“

„Ich sehe es als einen großen Fortschritt in der Verbraucherberatung, dass wir den hessischen Verbraucherinnen und Verbrauchern nun eine weitere Möglichkeit bieten können, unsere vielfältigen Beratungsangebote zu nutzen“, sagt Philipp Wendt, Vorstand der Verbraucherzentrale Hessen. „Allein im Jahr 2020 haben uns knapp 90.000 Menschen aufgesucht. Mehr als zwei Drittel davon – über 67.000 Menschen – nahmen eine oder mehrere Beratungen in Anspruch. Die Vielfältigkeit unserer Beratungsthemen von Altersvorsorge bis Zahnzusatzversicherung und die hohe Kompetenz unserer Beraterinnen und Berater zeichnet uns aus. Die vielen positiven Rückmeldungen der Ratsuchenden sind für uns Bestätigung und Ansporn zugleich. Mein Dank an dieser Stelle gilt der Hessischen Landesregierung, die die Einführung der Videoberatung für Verbraucher mit einem fünfstelligen Betrag fördert.“

### Der Weg zur Videoberatung

Wer die Videoberatung der Verbraucherzentrale Hessen nutzen möchte, vereinbart dafür einen Termin – zum Beispiel telefonisch über (069) 972010-900 oder online über [www.verbraucherzentrale-hessen.de/beratung-he](http://www.verbraucherzentrale-hessen.de/beratung-he).

Wer sich an das DHB-Netzwerk Haushalt wenden möchte, schreibt unter Angabe der Problemstellung eine E-Mail an [dhb@dhb-hessen.de](mailto:dhb@dhb-hessen.de) zur Terminabsprache.

## Kommunales Job-Center Odenwaldkreis

### beteiligt sich an digitaler Aktionswoche



Julia Löffler, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA) des Kommunalen Job-Centers Odenwaldkreis, beantwortete in einer digitalen Veranstaltung Fragen zu ihrem Tätigkeitsbereich. Foto: Jana Brendel, Kreisverwaltung

### Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt stellt sich vor und beantwortet Fragen

Im Rahmen der Woche für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt finden seit dem 25. Mai bis einschließlich 2. Juni hessenweit verschiedene Veranstaltungen statt, die die Förderung von Frauen und Familien in den Mittelpunkt stellen. Auch das Kommunale Job-Center Odenwaldkreis (KJC) beteiligte sich an dieser Aktion und organisierte für die Teilnehmenden verschiedener Maßnahmen des Bildungsträgers InA gGmbH einen informativen Vormittag.

Hierzu war Julia Löffler, die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA) des KJC, beim Maßnahmenträger in Erbach vor Ort, um ihre Arbeit vorzustellen und mit den Teilnehmenden ins Gespräch zu kommen. Diese waren dabei digital von zuhause aus zugeschaltet oder konnten der Veranstaltung an den PCs in den Räumen der InA gGmbH folgen. So war gewährleistet, dass jeder Interessierte teilnehmen konnte und zudem die Hygiene- und Abstandsregeln eingehalten wurden.

Den Mittelpunkt der Veranstaltung bildeten die Themen Gleichstellung sowie der Wiedereinstieg in den Job, Vereinbarkeit von Familie und Beruf, aber auch die nachhaltige Existenzsicherung. Deshalb waren gleichermaßen weibliche und männliche Teilnehmende angesprochen, was Julia Löffler unterstreicht: „Die Chance auf dem Arbeitsmarkt eine Beschäftigung aufzunehmen, sollte für alle Personen gleich sein. Dies gelingt leider noch nicht immer vollumfänglich. Welche Unterstützungsmöglichkeiten es auf dem Weg in eine Beschäftigung im Zuge der Chancengleichheit gibt, wollte ich deshalb aufzeigen. Besonders wichtig war es mir zudem, von den Betroffenen zu erfahren, welche Förderungen sie vermissen oder wo sie sich noch konkretere Hilfe wünschen“.

Zu diesem Zweck füllten die Teilnehmenden einen Fragebogen aus, der im Nachgang ausgewertet wird und dessen Ergebnisse direkt in die Arbeit des Kommunalen Job-Centers einfließen sollen. „Denn nur, wenn wir wissen, welche Unterstützung auf dem Weg in eine Beschäftigung im Zuge der Chancengleichheit benötigt wird, kann gezielt und nachhaltig gefördert werden“, ist sich die BCA Löffler sicher. Besonderen Wert legte Löffler im Dialog mit den zugeschalteten Frauen und Männern auf die Aufklärung zum Thema „Minijob“.

Die Probleme dieses Job-Modells hatten sich besonders in jüngster Vergangenheit in der Corona-Krise gezeigt. „Minijobs sind oftmals die ersten Stellen, die in einer solchen Krise gekündigt werden. Die Einnahmen aus diesen Arbeitsverhältnissen fallen weg, da bei einer Beschäftigung auf 450-Euro-Basis nicht die Möglichkeit besteht, von Seiten des Arbeitgebers Kurzarbeit anzumelden. Der Beschäftigte erhält in diesem Fall kein Kurzarbeitergeld. Auch deshalb sollte der Weg immer weg von einer geringfügigen Beschäftigung hin zu einer sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung sein“, appellierte Löffler an die Teilnehmenden.

In diesem Zusammenhang wurde auch auf die verschiedenen Ausbildungsmöglichkeiten hingewiesen. Hier vor allem auf die Chancen, die sich durch eine Teilzeitausbildung ergeben und durch die die Vereinbarkeit von Familie und beruflicher Weiterbildung realisiert werden kann.

Zu diesen und allen weiteren Fragen zum Thema Chancengleichheit am Arbeitsmarkt steht Julia Löffler unter der Telefonnummer 06062 70 - 1994 oder per E-Mail unter

j.loeffler@odenwaldkreis.de gerne zur Verfügung.

## **Altersvorsorge - gut zu wissen**

### **Online-Vortrag der Verbraucherzentrale Hessen - Wiederholungstermin wegen hoher Nachfrage**

Nina M. plant ihre Altersvorsorge: Sie will vorsorgen, tut sich damit aber schwer. Zum einen die vielen Zahlen, zum anderen weiß sie nicht, was sie berücksichtigen muss. Zum Beispiel die Abzüge in der Altersvorsorge: Worauf zahlt man später Krankenkassenbeiträge und Steuern? So wie Frau M. geht es vielen, die für die Zukunft vorsorgen wollen.

**Die Verbraucherzentrale Hessen bietet deshalb am Dienstag, den 08. Juni 2021 von 17 bis 18.00 Uhr einen Online-Vortrag zum Thema „Altersvorsorge - gut zu wissen“ an. Die Teilnahme ist nach Anmeldung kostenfrei. Anmeldungen auf [www.verbraucherzentrale-hessen.de/online-seminare-he](http://www.verbraucherzentrale-hessen.de/online-seminare-he).**

„Zahlungen aus einer privaten Rentenversicherung unterliegen anderen Abzügen als die aus einer betrieblichen Altersvorsorge“, erklärt Brigitte Mayer, Altersvorsorgeberaterin bei der Verbraucherzentrale Hessen. „In unserem Online-Vortrag erklären wir das Zusammenspiel der verschiedenen Systeme und Komponenten.“

„Wir werfen in unserem Online-Vortrag die wichtigsten Fragen rund um die Abzüge in der Altersvorsorge auf, damit Vorsorgesparer besser gerüstet sind, ihre individuellen Pläne umzusetzen und damit sie die für sie passenden Produkte wählen können“, so Brigitte Mayer weiter.

Die Verbraucherzentrale Hessen berät jedoch nicht zur gesetzlichen Rentenversicherung, dafür ist die Deutsche Rentenversicherung zuständig. Auch bietet sie keine individuelle Beratung im Steuerrecht an. Dafür verweist sie an steuerberatende Berufe.



## **Kirchliche Nachrichten**

### **Evang. Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach**

**Impuls-Telefon 06164 - 913 789**

Der Impuls zur neuen Woche  
aus der Evangelischen Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach  
von Pfarrer Thomas Worch

???

Eine Mini-Andacht vom Anrufbeantworter.  
Wöchentlich neu.

Bitte die Nummer weitergeben,  
vor allem an Menschen, die kein Internet nutzen,  
wohl aber telefonieren können.

## **Das Gemeindebüro**

ist dienstags von 14. bis 16.00 Uhr  
und mittwochs bis freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr  
besetzt, aber nicht für Publikumsverkehr geöffnet.

Wenn Sie ein Anliegen haben, wenden Sie sich  
bitte telefonisch (2253) oder per Mail unter  
([kirchengemeinde.fraenkisch-crumbach@ekhn.de](mailto:kirchengemeinde.fraenkisch-crumbach@ekhn.de))  
an das Büro.

## **Kath. Filialgemeinde Fränkisch-Crumbach**

### **Mitteilungen der kath. Pfarrgemeinde „St. Laurentius“**

#### **Ansprechpartner:**

Pfarrer Jozef Koscielny ..... 06164/1399 oder 0170/439 6690  
Pfarrbüro i. Reichelsheim, Anja Encarnacao ..... 06164/1399

#### **Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Reichelsheim:**

Dienstag 14.00-17.00 Uhr, Donnerstag 09.00-12.00 Uhr

#### **Gottesdienste in der Pfarrgruppe Reichelsheim/Brensbach**

Die Gottesdienste finden, wenn nicht anders vermerkt,  
in der kath. Kirche Reichelsheim statt.

#### **Samstag, 05.06.**

18:30 Uhr Hl. Messe

#### **Sonntag, 06.06., 10. Sonntag im Jahreskreis**

09:30 Uhr Hl. Messe

11:00 Uhr Hl. Messe

#### **Montag, 07.06.**

19:00 Uhr Ökumenisches Friedensgebet

(ev. Michaelskirche in Reichelsheim)

#### **Keine Werktagsmessen**

Da die Zahl der Gottesdienstbesucher coronabedingt auf 50 Personen begrenzt ist, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie sich telefonisch (06164 1399) zu Bürozeiten im Pfarrbüro anmelden. Dienstags zwischen 14:00 und 17:00 Uhr oder donnerstags zwischen 9:00 und 12:00 Uhr. Gern können Sie sich auch per Mail anmelden.

([kath.kirche-reichelsheim@t-online.de](mailto:kath.kirche-reichelsheim@t-online.de))





Immer aktuell finden Sie unsere Gottesdienste auch auf unserer Homepage.

<https://bistummainz.de/pfarrgruppe/reichelsheim-brensbach/>



## Vereine und Verbände

### Babytreff findet wieder statt

**Endlich kann der offene Babytreff in der Mary Anne Kübel Stiftung wieder stattfinden!**

Ab dem 15. Juni, zunächst bis zu den Sommerferien findet jeden Dienstag von 10.00 Uhr – 11.30 Uhr ein Treffen für Eltern mit Babys bis zu 1. Jahr in unserem Garten statt. Hier können sich die Eltern kennenlernen und austauschen, Fragen rund um die Themen Entwicklung, Ernährung, Erziehung uvm. können besprochen werden.

Auch Lieder, Fingerspiele und Motorikangebote gibt es im Babytreff, der von Hildegard Frank - Heilpädagogin, Erzieherin und Geburtsvorbereiterin – begleitet wird. Ein Selbsttest ist von den TeilnehmerInnen mitzubringen und vor dem Treffen durchzuführen (kann auch für 3,-€ bei uns erworben werden). Unkostenbeitrag pro Treffen und Familie beträgt 2,-€. Wir freuen uns auf euch! Bei Interesse bitte melden unter 06164-54702 oder 0151-1727393

### Die Feuerwehr informiert!

#### **Ein neues Dach für die Feuerwehr!**



Endlich ist es soweit, dass lang ersehnte neue Dach für die Fahrzeughalle des Feuerwehrhauses wird nun Realität. Das alte Dach war bereits in die Jahre gekommen. Undichte Stellen und Wassereintritt in der Fahrzeughalle machten es nötig, dass ein neues Dach ausgeschrieben werden musste. Nun haben die Arbeiten begonnen. Das Gerüst steht und die Kameraden und Kameradinnen der Einsatzabteilung haben den Kies, der auf dem Flachdach lag entfernt.



Nach zwei Arbeitseinsätzen war es auch schon geschehen. Das Dach ist von dem Kies befreit und nun kann der Rest der Dachbedeckung entfernt werden. Die Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr Fränkisch-Crumbach freuen sich schon auf das neue Dach.

**Weitere Informationen unter:**

[www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de](http://www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de)

### Für alle, die ihr Crumbach lieben

#### **Ehemalige Crumbacher Geschäfte**

So heißt der Bildband, den der Verein Crumbacher Denk-Mall e.V. Ende Mai herausgibt. Der Verein verschreibt sich nicht nur der Pflege und Erhaltung von Kulturdenkmälern sondern pflegt auch eine Crumbacher Erinnerungskultur. So kam es, dass sich Horst Fornoff dem Thema „Ehemalige Crumbacher Geschäfte“ schon Ende 2019 widmete. Bereits vor der Corona-Pandemie gab es einen verstärkten Online-Handel, Geschäftsschließungen und Leerstände, nicht nur in Fr.-Crumbach.

Fornoffs Recherchen ergaben, dass seit 1980 ca. 35 Geschäfte geschlossen haben. Aus diesem Grund entschloss er sich, die „alte Geschäftswelt“ zu dokumentieren, damit sie nicht vollkommen in Vergessenheit gerät: Lebensmittelgeschäfte, Textilgeschäfte, Metzgereien, Haushaltswarengeschäfte, Spielwarengeschäfte usw. gehörten dazu. Der Bildband erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Durch die Kooperation mit den Geschäftsinhabern oder ihren Nachkommen ist nun dieser Bildband möglich gewesen. Er umfasst 89 Seiten im DIN-A4-Format und ist zum Preis von 25,00 € beim Vorsitzenden Werner Grimm, Pretlackstr.2, Horst Fornoff, Gg.-Büchner-Str.8 und im Hopala erhältlich bzw. kann er dort bestellt werden.

Der Bildband ist auch bestens als Geschenk für „Alt-Crumbacher“ und interessierte Neubürger geeignet.

#### **Liebe Schuppe-Freunde,**

es hat sich in den letzten Tagen ziemlich schnell herumgesprochen: Das Red-Stone, unser geliebter Schuppe, wird auch nach Corona nicht mehr öffnen. Nach langem Ringen und mehreren schlaflosen Nächten mussten wir diese emotional sehr schwere, aber wirtschaftlich unabdingbare Entscheidung treffen. Leider können wir also unser Versprechen, nach Corona auf jeden Fall wieder zu öffnen, nicht mehr halten. Diese Schließung betrifft nur die Diskothek Red-Stone und hat keinerlei Auswirkungen auf Reise-Events und Partys des „Red-Stone DJ.Teams“.



Wir sind überwältigt von den vielen Ideen und Angeboten, die uns erreicht haben. Besonders haben wir uns über alle guten Wünsche an uns und unser Team gefreut. Manche können unsere Entscheidung nicht verstehen und sind traurig, weil der Schuppe ein fester Freizeitbestandteil für sie war. Es gibt vielfältige Gründe, sowohl wirtschaftlicher wie auch privater Art, für diese endgültige Entscheidung. Klar ist, dass weder unsere Nachbarn noch eine Behörde schuld daran ist. Unsere Nachbarn sind die tolerantesten, die man sich nur wünschen kann: 52 Jahre, früher an drei bis vier Tagen und die letzten 30 Jahre jeden Freitag, Beschallung durch uns und dann noch unsere großen Feste direkt vor ihrer Haustür. Was die zu erfüllenden Auflagen betrifft, so sind diese keine Böswilligkeit einer bestimmten Behörde. Diese Auflagen hat jeder, der Gäste bewirbt, zur Sicherheit seiner Gäste zu erfüllen. Diesen Auflagen konnten wir über die letzten Jahrzehnte noch „irgendwie“ gerecht werden, ohne unsere Gäste und uns zu gefährden. Irgendwann ist es dann aber soweit, dass „irgendwie“ nicht mehr ausreicht.

Wir und auch unsere Eltern - die Gründer des Red-Stone - sind dankbar, dass unser Schuppe 52 Jahre alt werden durfte und wir vor Corona 2019 mit Euch noch das 50-jährige Jubiläum feiern konnten.

Unserem Team können wir nicht genug danken, ohne dieses wäre ein Bestehen über 50 Jahre nicht möglich gewesen. Wenn es Freitag wurde, konnten wir sicher sein, dass ein komplettes Team am Start sein wird. Es war zu jeder Zeit auf jedes einzelne Team-Mitglied Verlass!

Besonderer Dank gilt unserem DJ Michael, der uns im Schuppen über Jahrzehnte in Sachen Musikauswahl, Musik- und Lichtanlage alles abgenommen hat. Bei der Planung unserer Jubiläen war er immer eine sehr große Stütze, was z. B. die kompletten Verhandlungen bezüglich der Musik, Werbung und den Busverkehr betraf. Auch sind seine „verrückten“ Ideen, wie Flug nach Mallorca, mit dem Schiff nach Oslo, mit dem Bus nach Österreich, mit dem Fahrrad zum Kalkofen, um nur einige zu nennen, bei sehr vielen unserer Gäste super angekommen. Die hier entstandene und ständig wachsende Reise-Gemeinde spricht für sich. Dies bleibt Euch, sobald Corona es wieder zulässt, auch weiter mit dem „Red-Stone DJ.Team“ unter Federführung von Michael erhalten!

Wir danken allen herzlich für die 52 Jahre, die Ihr uns in der Diskothek die Treue gehalten habt. Ihr wart nicht nur unsere Gäste, sondern unsere große Freitagsfamilie. Über die doch sehr lange Zeit sind mit uns und unserem Team viele Freundschaften entstanden, die wir nicht missen möchten. Auch Eure Schuppe-Freundschaften müssen nicht enden, dafür sorgt Michael mit den Red-Stone DJ.Team und seinen Events.

Der Schuppe war eine Institution, die unsere Jugend und alle Junggebliebenen ganz unkompliziert zusammen feiern ließ, viele Freundschaften und sogar Ehen hervorbrachte. Unsere Homepage [www.red-stone.de](http://www.red-stone.de) bleibt für Euch weiter bestehen. Wir wollen Euch die Möglichkeit geben, immer wieder einmal Bilder anzusehen, die an die vergangene Zeit und Events im und mit dem Schuppe erinnern. Auch wird Michael hier, über Events des „Red-Stone DJ.Teams“, informieren. Wir hoffen auf Eure weitere Unterstützung bei allen Vorhaben die DJ. Michael und das „Red-Stone DJ.Team“ unternehmen, um die Erinnerung an die Diskothek Red-Stone aufrecht zu erhalten.

Liebe Grüße, vergesst uns und unser Team nicht und bleibt bitte gesund!

Bis bald bei einem Event des „Red-Stone DJ.Teams“!  
Diskothek Red Stone, Gabi Keil und Ute Püchner



## Sonstige Mitteilungen

### Aufruf zur Gastfamiliensuche

#### Internationaler Schüleraustausch - Hoppla, trotz Corona?

Ja, wir und unsere Partnerorganisation in Chile garantieren Ihnen, dass nur in einer gesicherten Ausgangssituation Schüler\*innen nach Deutschland einreisen werden.

Die Jugendlichen werden geimpft sein. Wir suchen Familien, die gerne mit einem jungen Menschen eines anderen Kulturkreises ihren Alltag teilen möchten.

Der Schulbesuch ist Teil des Programms.

#### Chile

**Familienaufenthalt: ca. 15. Januar bis ca. 24. Februar 2022**

#### Deutsche Schule, Valdivia

55 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen

Alter 16-17 Jahre

Unsere Austauschprogramme basieren auf Gegenseitigkeit. Ein Auslandsaufenthalt in Chile ist im Sommer 2022 möglich, abhängig von der dann herrschenden Pandemielage.

Interessiert? Weitere Informationen bei:

Schwaben International e.V., Umlandstr. 19, 70182 Stuttgart

Tel. 0711 - 23729-13, Fax 0711 - 23729-31,

[schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)

<http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/>



**„Lasst uns Mamas  
Leben feiern!“**

**UND IN LIEBE VON IHR  
ABSCHIED NEHMEN.**

Heidelberger Straße 5

64395 Brensbach

Tel. 06161-409

[www.bestattungen-schnellbaecher.de](http://www.bestattungen-schnellbaecher.de)

**Bestattungen**  
**Schnellbacher**  
Abschied mit Würde und Herz  
in Brensbach und Umgebung

**DANKE FÜR ALLES**  
**sos-kinderdoerfer.de**



**SOS  
KINDERDÖRFER  
WELTWEIT**

## CORONA-REGELN IN HESSEN



## Was gilt wann?

Inzidenz	Landesregelung	
	STUFE 1: unter 100 (5 Werktage in Folge)	STUFE 2: unter 100 für weitere 14 Tage oder 5 Werktage in Folge unter 50
 Private Treffen	 Zwei Haushalte plus Geimpfte/Genesene.	 Zwei Haushalte oder 10 Personen. (Geimpfte/Genesene/Kinder U14 zählen nicht mit)
 Ausgangs- beschränkungen	Aufgehoben	
 Arbeitsplätze	 Pflicht zum Homeoffice, wo möglich. Verpflichtende Testangebote für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in Präsenz, 2x / Woche	
 Schule	 Klasse 1-6: Präsenz Klasse 7-11 Wechselunterricht Abschlussklassen: Präsenz Testpflicht: 2x / Woche	 Alle: Präsenzunterricht Testpflicht: 2x / Woche
 Kita	Regelbetrieb unter Pandemiebedingungen	
 Sport	Entsprechend Kontaktregeln möglich. Fitnessstudios (mit Kontaktdatenerfassung & aktueller Test), Schwimmbäder geschlossen. Wie bisher: Gruppensport für Kinder (bis einschließlich 14) ist möglich	Mannschaftssport – mit Auflagen – möglich. Aktueller Test empfohlen Schwimmbäder geöffnet
 Kultur	<b>Draußen</b> (Zoo, Freilichtmuseen, Freizeitparks): <b>geöffnet</b> . <b>Drinnen</b> (Museen, Schlösser, Zoos): Mit Anmeldung & Maske, Test empfohlen (Zugangsbeschränkung, Hygienekonzepte)	<b>Geöffnet</b> (auch Innenräume von Freizeitparks) Aktueller Test empfohlen
 Körpernahe Dienstleistungen	Mit Auflagen <b>geöffnet</b> : Terminpflicht, K Kontaktdatenerfassung + aktueller Test	Mit Auflagen <b>geöffnet</b> : Terminpflicht, K Kontaktdatenerfassung + aktueller Test empfohlen
 Einzelhandel (erweiterter täglich Bedarf)	<b>geöffnet</b> (mit begrenzter Kundenzahl) mit med. Maske	<b>Alle Geschäfte geöffnet</b> mit Zugangsbeschränkungen und Maskenpflicht. Aktueller Test empfohlen
 Übriger Einzelhandel	„Click and Meet“, Maske, Test empfohlen	
 Gastronomie	<b>Draußen: Außengastronomie –</b> mit Auflagen – <b>geöffnet</b> : Aktueller Test, Abstand, Sitzplatzpflicht, Kontaktdaten etc.  Clubs, Diskotheken Öffnung als Außen-Gastronomie möglich	<b>Drinnen – mit Auflagen – geöffnet</b> : Aktueller Test, Abstand, Sitzplatzpflicht, K Kontaktdaten etc.  <b>Draußen – mit Auflagen – geöffnet</b> : Abend, Sitzplatzpflicht, Kontaktdaten etc. Aktueller Test empfohlen  Clubs, Diskotheken Öffnung als Bar/Gastronomie möglich
 Hotels und Übernachtungsbetriebe	Hotels, Ferienhäuser, Jugendherbergen, Campingplätze – unter Auflagen – <b>geöffnet</b> . In Betrieben mit Gemeinschaftseinrichtungen: Auslastung max. 60 Prozent, Test bei Anreise + 2x / Woche	Hotels, Ferienhäuser, Jugendherbergen, Campingplätze – unter Auflagen – <b>geöffnet</b> . In Betrieben mit Gemeinschaftseinrichtungen: Auslastung max. 75 Prozent, Test bei Anreise + 2x / Woche

## Regelungen für Genesene und Geimpfte ab dem 09.05.2021

- **Geimpfte** und **Genesene** dürfen sich mit beliebig vielen anderen Geimpften und Genesenen treffen.  
Auch in Gegenden mit hohen Inzidenzen.
- Bei Treffen mit Ungeimpften, etwa im Familien- oder Freundeskreis, müssen **Geimpfte** oder **Genesene** künftig nicht mehr mitgezählt werden, wenn es um Kontaktbeschränkungen geht.
- Nächtliche Ausgangsbeschränkungen gelten für sie nicht.
- Keine Testpflicht mehr vor einem Friseurbesuch oder dem Termin-Shopping.
- Keine Quarantänepflicht nach Reisen oder Kontakt zu Infizierten, Ausnahme: Es bestand Kontakt zu einer in Deutschland noch nicht verbreiteten Virusvariante oder Einreise aus einem Virusvarianten-Gebiet.
- Weiterhin Pflicht zum **Maske-Tragen** und **Einhalten des Abstandsgebotes**.



Anzeige

## Vertreterversammlung der Volksbank Odenwald bestätigt positiven Geschäftsverlauf

Vertreterversammlung findet zum zweiten Mal virtuell statt –  
Dividende bleibt unverändert

Michelstadt: Die Pandemie hat auch in der Geldwirtschaft vieles verändert. Auf der Vertreterversammlung vor wenigen Tagen hat Ralf Magerkurth, Vorstand der Volksbank Odenwald, am Ende seines Berichts feststellen können, dass 2020 trotz aller Widrigkeiten für die Bank ein gutes Jahr gewesen ist. Durch die Versammlung führte der Vorsitzende des Aufsichtsrats, Michael Ludigs, „Gerne hätte ich Sie heute mit einem kräftigen Händedruck und bei einem geselligen Miteinander begrüßt“, eröffnete er die Versammlung, die zum zweiten Mal in Folge als virtuelle Veranstaltung durchgeführt wurde. Alle Abstimmungen ließ er in geheimen Wahlen vornehmen. Ralf Magerkurth ließ keine Zweifel daran, dass die VVRB ihre gesteckten Ziele erreicht habe. Dabei sei die Lage für die Branche keineswegs einfach gewesen. Vom positiven Ergebnis der VVRB profitieren werden auch die über 62.000 Mitglieder, entschied die Versammlung. Wie im vorausgegangenen Jahr erhalten Anteilseigner eine Basisdividende von 1 % auf ihre Geschäftsanteile. Aufgestockt wird diese um den Mitgliederbonus, der sich an den individuellen Geschäftstätigkeiten mit der VVRB orientiert. Durchschnittlich erhält jedes Mitglied 3,5 %. Wer seine Bank intensiv nutzt kann sogar bis zu 7,7 % erreichen. Die Versammlung ist damit dem Vorschlag von Aufsichtsrat und Vorstand gefolgt, die Höhe der Dividende beizubehalten.

An der virtuellen Versammlung waren mit über 100 Teilnehmern etwa ein Drittel aller gewählten Vertreter beteiligt. Die Delegierten konnten über ein Chatfenster auf virtuellem Weg Fragen und Anregungen einbringen und so zum intensiven Austausch im Rahmen der Veranstaltung beitragen. Der Jahresabschluss wurde bei nur einer Gegenstimme angenommen. Auch die Annahme des Prüfberichts des Genossenschaftsverbands sowie die Entlastungen von Vorstand und Aufsichtsrat wurden durch die Versammlung bestätigt.

Seine gesamtwirtschaftliche Betrachtung beendete Ralf Magerkurth mit einem optimistischen Ausblick auf den Geschäftsklimaindex. Im Unterschied zu den USA, China und der Europäischen Union werde das Wirtschaftswachstum in Deutschland aber erst im nächsten Jahr wieder richtig Fahrt aufnehmen. Ausführlich stellte der Vorstandssprecher der VVRB die Entwicklung der Bank im Jahr 2020 vor. Ralf Magerkurth bedankte sich bei den fast 500 Mitarbeitern für ihren engagierten Einsatz unter bisweilen außergewöhnlichen Umständen in diesem besonderen Jahr. „Die Steigerung der Bilanzsumme war kräftiger als beabsichtigt“, stellte der Vorstandssprecher Details der Aktiv- und Passivseiten der Bilanz vor. Mit 3,435 Mrd. □ legte die Bilanzsumme um 316 Millionen kräftig gegenüber dem Vorjahr (3,12 Mrd.) zu. Die Liquiditätsreserve ist um 200 Mio. □ gestiegen. Ebenso ist auch das Kreditgeschäft auf 2,4 Mrd. □ (+4,2%) gewachsen. Die Verbindlichkeiten gegenüber Kunden sind mit 2,833 Mrd. □ (2,627 Mrd.) angewachsen infolge der Konsumrückhaltung und der hohen Sparquote. Gewachsen ist auch das betreute Kundenvolumen, das 4,522 Mrd. □ (4,238 Mrd.) beträgt. Unter Abzug von gesetzlichen und Ergebnisrücklagen verbleibt ein Bilanzgewinn von 1,797 Mio. □ (1,69 Mio.). „Damit ist die VVRB ein für die Zukunft bestens gerüstetes Institut, das seinen Mitgliedern und Kunden auch morgen ein stabiler, leistungsfähiger und verlässlicher Partner ist“, war das Fazit Ludigs zum Vorstandsbericht. Turnusgemäß schieden sechs Mitglieder des Aufsichtsrats aus, von denen fünf sich zur Wiederwahl stellen konnten. Wiedergewählt wurden Petra Babilon (Breuberg), Michael Ludigs (Reinheim), Theo Pfeifer (Großheubach), Dieter Schmitt und Anita Tilk (beide Michelstadt). Joachim Bieber stand nicht mehr zur Wiederwahl, da dies satzungsgemäß mit Erreichen der Altersgrenze ausgeschlossen ist. In Bankenkreisen zählt es eher zu den Ausnahmen, verdiente Mitstreiter als Urgestein zu bezeichnen. Dies ist Ausdruck von besonderer Hochachtung und Respekt gegenüber Joachim Bieber, der zum Ende der Versammlung nach mehr als 30 Jahren Mitarbeit verabschiedet wurde. Er war ab 1990 Mitglied des Aufsichtsrats, von 2001 bis 2016 als Aufsichtsratsvorsitzender bei der Raiffeisen-Volksbank Miltenberg eG und nach der Fusion bis 2021 als Stellvertreter des Vorsitzenden bei der Vereinigte Volksbank Raiffeisenbank eG (VVRB). Michael Ludigs würdigte bei der Verabschiedung seinen Stellvertreter als „einen kompetenten und sehr engagierten Mitstreiter“. 2015 wurde Joachim Bieber vom Genossenschaftsverband Bayern mit der Silbernen Ehrennadel für 25 Jahre Aufsichtsratsstätigkeit ausgezeichnet. In dem zur Verabschiedung gedrehten Video, das den Vertretern am Schluss der Veranstaltung über einen Link zur Verfügung gestellt wurde, betonte Vorstand Stefan Balles, dass Joachim Bieber „die Aufsicht stets mit Augenmaß wahrgenommen hat“. Der für seinen augenzwinkerten Humor und seine klare Sprache bekannte und beliebte frühere Bürgermeister von Miltenberg bedankte sich ebenso per Video in der von ihm bevorzugten Reimform. In dem Gedicht heißt es am Ende zutreffend: „...strahlt die Bank in vollem Glanz, dank der bayrisch-hessischen Allianz“.



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Andreas Heck**

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Mobil: 0177 9159848**

Tel: 06068 911826 • Fax: 09191 723230

a.heck@wittich-forchheim.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Artgerechte Ernährung  
von Hunden und Katzen  
[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)

**BARF-Frostfleisch**  
über 100 Sorten am Lager

**BARF-Zubehör**  
Öle - Mineralien

**BARF-Ersatz**  
ideal für die Urlaubszeit

**BALF Trockenfleisch**  
Beratung • Service • Lieferung

Odenwälder  
**Futtershop**

Für Hunde und Katzen

Danziger Straße 2 (an der B45) - 64732 Bad König

☎ (06063) 57709-31 - Inh. Alexander Stockert

Mo bis Fr 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr, Do geschlossen

[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)



**Familienanzeigen!**

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und

Bürgerzeitung mit – einfach bequem

ONLINE BUCHEN: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Garten- und Landschaftsbau  
Riko Fillsack**

Hauptstraße 34  
64401 Groß Bieberau  
Tel: 06166/4489982  
Mobil: 0160/94935052

E Mail:  
info@galabau-fillsack.de  
Homepage:  
www.galabau-fillsack.de



**So ein Garten ist Arbeit –  
aber nicht Ihre**

Legen Sie einfach die Fülle hoch und nutzen Sie die Grün- sowie als Ruhe- und Erholungszone. Wenn Sie wünschen, dann legen wir gerne bis und unterstützen Sie bei der Installation und Pflege Ihrer privaten Oase.

**WIR MACHEN DAS!**  
Die Landschaftsgärtner



**frohgemut**  
ans Werk

**Haus dämmen?**

Mit uns geschieht das präzise, zuverlässig und innovativ. Sie gewinnen Qualität, Wärme und Werte!

Wir bringen Frohmuth ins Haus! Gerne auch für Sie:

**06162 71995**  
www.frohmuth-maler.de

Frohmuth • 64853 Otzberg  
post@frohmuth-maler.de

**Frohmuth**  
Die Maler vom Otzberg



**MSB Garten und Landschaftsbau**  
Alles rund um Ihr Haus und Ihren Garten

- Häckseln von Gehölz
- Sägen und Spalten von Ihrem Holz
- Mähen und Mulchen bis 1 ha
- Brennholz/Kaminholz nach Wunsch
- sämtliche anfallenden Gartenarbeiten – ob groß oder klein
- Terrassen & Zäune ganz nach Ihren Wünschen
- Holzspaltung vor Ort

**Sabrina Burkhardt**  
Telefon: **06164 5160234** Mobil: **0176 43544860**  
Rodensteiner Straße 28 64407 Fränkisch-Crumbach

**Bio**  
**FACTORY**




**4,99**  
Aprikosen  
verschiedene Sorten, aus Spanien, Griechenland oder Italien  
je 1 kg

64711 Erbach - Carl-Benz-Str. 15 - 06062-9556266

**Farbanzeigen fallen auf!**  
Lassen Sie sich von uns beraten: 09191/7232-0

**GRUSS-ANZEIGEN ZUM GEBURTSTAG:**  
WWW.WITTICH.DE



**Mein Traumurlaub**  
an der Mecklenburgischen Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz

039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen  
**FERIENPARK LENZ**

*Entspannung pur ...*



**WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE**





# Rund ums Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Natur auf die Wand

**Mit mineralischen Farben lässt sich das Raumklima merklich verbessern**

(djd). Bewusster zu konsumieren, liegt vielen Verbrauchern heute am Herzen. Was für die Ernährung gilt, hat auch bei der Einrichtung des Zuhauses eine große Bedeutung. Schließlich nehmen Bodenbeläge, Möbel, aber auch Wandfarben mit möglichen Emissionen einen unsichtbaren, aber dennoch deutlichen Einfluss auf das Raumklima. Bei Möbeln liegen deshalb seit geraumer Zeit Massivholzmöbel in hochwertiger Qualität im Trend. Und auch bei der Wandgestaltung gibt es heute Möglichkeiten, ein gesundes Raumklima zu fördern.

### Wände atmungsaktiv gestalten

Was ist eigentlich „drin“? So lautet beim neuen Anstrich eine zentrale Frage, nicht nur für Allergiker. Wer Wert auf emissionsarme Wandgestaltung legt, sollte sich für Farben ohne Lösemittel, Konservierungsstoffe und Weichmacher entscheiden. Besonders wichtig ist das für Schlaf- und Kinderzimmer, in denen wir viele Stunden ruhen. Hochwertige Farben auf mineralischer Basis weisen nicht nur geringe Emissionen auf, sondern können darüber hinaus selbst das Raumklima verbessern. Die Wandfarben aus der Serie Schöner Wohnen Naturell verfügen über atmungsaktive Eigenschaften und können somit einer Schimmelbildung vorbeugen. Besonders für Allergiker und Kleinkinder werden Mineralfarben auf Silikatbasis empfohlen.



Erhältlich sind die Produkte in vielen Bau- und Fachmärkten, sie sind ausgezeichnet mit

dem renommierten Gütesiegel „Blauer Engel“ und dem Qualitätssiegel „Allergikerfreundlich Qualitätsgeprüft“ des ECARF (European Centre for Allergy Research Foundation). Zudem

sorgen die Mineralfarben für eine besonders hohe Atmungsaktivität durch Verkieselung mit mineralischen Untergründen.

### Farbtöne von der Natur inspiriert

Die Verarbeitung der mineralischen Produkte ist so komfortabel wie bei jeder üblichen Wandfarbe auch: Das Auftragen erfolgt einfach und schnell mit der Rolle oder einem Sprühgerät. Weitere Tipps und Inspirationen für die eigene Einrichtung gibt die bekannte Interieur-Designerin und Fernsehmoderatorin Eva Brenner im Video unter [www.schoener-wohnen-farbe.com](http://www.schoener-wohnen-farbe.com). Natürlichkeit und Farbigkeit schließen sich dabei nicht aus. Die Farbtöne sind ebenfalls von der Natur inspiriert und bieten mit Beige-, Gelb- und Grautönen, einem zarten Grün, leichtem Rosa und Blau viel Freiraum für die eigene Kreativität.



**UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK**

- Containerdienst & Wertstoffhof
- Abfallentsorgung und Verwertung
- Vermietung von Baumaschinen
- Baggerarbeiten & Schüttgutbaustoffe

BCD Containerdienst GmbH & Co. KG  
Zeller Gewerbezentrum 27 | 64732 Bad König/Zell | Tel.: 0 60 63 - 91 35 47  
[www.bcdcontainerdienst.de](http://www.bcdcontainerdienst.de) | [info@bcdcontainerdienst.de](mailto:info@bcdcontainerdienst.de)

Wir bringen frischen Wind in Ihre Außenanlage  
BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG • PFLEGE

**KI**  
**KOENDERS**  
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU UG  
Mossautal © 06062/61671



[koenders-gartenbau.de](http://koenders-gartenbau.de)

**Emda Maler GmbH**

**Meisterhafte Gestaltung vom Meisterbetrieb**

Wärmedämmung + Innen- & Außenputz + Trockenbau  
Malararbeiten + Altbausanierung + Kreativtechniken



Markus Kessler  
Geschäftsführer

Sophienstraße 103  
64711 Erbach

Tel: 06062-918081

Fax: 06062-918083

Email: [info@emda-maler.de](mailto:info@emda-maler.de)  
Web: [www.emda-maler.de](http://www.emda-maler.de)





# Rund ums Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Gesund und nachhaltig bauen

### Warum wohngesundes Bauen so wichtig ist

(djd). Gesundheit ist ein hohes Gut. Daher achten viele Bauherren und Hausbesitzer bei der Planung eines Neubaus oder einer Modernisierung auf wohngesunde Materialien. Produkte aus nachwachsenden Rohstoffen klingen erst einmal sinnvoll. Auf den zweiten Blick aber sind manche Kunststoffe die bessere Wahl, wenn es um Schadstoffarmut und Allergiefreiheit geht.

#### Allergiefreie Dämmung mit geringem Ressourcenverbrauch

Gerade für Allergiker stellen Emissionen, die an die Raumluft abgegeben werden und zu denen zum Beispiel auch Blütenpollen gehören, eine Belastung dar. Auf der sicheren Seite ist

man etwa mit Dämmungen aus dem Hochleistungsdämmstoff Polyurethan-Hartschaum. Nach einer ausgiebigen Prüfung durch das Fraunhofer-Institut für Holzforschung Wilhelm-Klauditz-Institut (WKI) haben beispielsweise die Dämmstoffe des Herstellers puren das Umwelt-Qualitätszeichen „pure life“ erhalten. Es belegt, dass sie nachweislich gesundheitlich unbedenklich sind und ohne Einschränkung sogar in Innenräumen eingesetzt werden können. Sehr strenge stoffliche Kriterien und Anforderungen an Emissionen werden erfüllt, denn die Freisetzung flüchtiger Stoffe ist weitaus geringer als bei den meisten organischen Naturstoffen. Auf [www.puren.com](http://www.puren.com)

stehen dazu mehr Informationen für Bauherren und Modernisierer sowie ein kostenloser Dämmratgeber zur Verfügung. Es gibt aber noch weitere Aspekte der Nachhaltigkeit, die eine Rolle spielen. Dach- und Fassadendämmungen des Herstellers puren zum Beispiel haben deutlich bessere Wärmedurchgangswerte als andere Dämmstoffe. Das senkt unterm Strich den Materialverbrauch, denn der Aufbau der Wand- oder Dachkonstruktion kann erheblich dünner ausfallen.

#### Langlebig, stabil und recyclingfähig

Hinzu kommt eine sehr lange Nutzungsdauer, weil das Material mechanisch stabil und resistent

gegen jede Art von Verrottung ist. Der Energie- und Ressourceneinsatz für dessen Herstellung amortisiert sich dadurch um ein Vielfaches. Und auch wenn die Dämmung nach vielen Jahrzehnten einmal rückgebaut wird, kann sie als Funktionswerkstoff in einem weiteren Lebenszyklus zusätzlichen Nutzen stiften. Denn PU-Dämmstoffe sind recycelbar und können dann beispielsweise wiederum in der Gebäudehülle als hochwertige Montageelemente oder Anschluss-Details eingesetzt werden.



Foto: djd/puren

**Klaus-Peter SCHANTZ** GmbH

- Baustoff-Handlung
- Abbruch
- Bagger
- Fuhrbetrieb

64732 Bad König/Gumpersberg • Gumpersberger Str. 13  
Telefon (06163) 3458 und 5663 • Fax 3459

**Gestalten Sie Ihre Wunschhaustür!**

Fenster - Türen  
Wintergärten GmbH  
**KOLMER**

RC2 inklusive  
entspricht einem Preisvorteil  
von 333,00 €

kontakt@kolmer-fenster.de    www.kolmer-fenster.de  
An der Stadtwiese 8 • 64711 Erbach • Telefon: 0 60 62 / 12 11 • Fax: 91 01 85





**www.Odenwald-Brennholz.de**  
 Baumfällungen & Rodungen  
 Baumwurzelfräsung  
 Häckseldienst & Heckenschnitt  
 Rindenmulch & Häckschnitzel  
**0170/5384826 06165/1734**

**Haushalts- und Putzhilfe gesucht.** 20 Std. pro Woche in Erbach-Erbuch. Tel. 06062/913751

**Haushaltshilfe, 4 Stunden,** Freitag Vormittag, 14-tägig. Tel. 0160-90976666

**Gartengrundstück** in Bad König-Zell zu verpachten. Tel. 06253 5894

**Rentnerin sucht 2ZKB stufenlos** in/um Fränkisch-Crumbach. Tel. 0176 43689010

**Wohnung zu vermieten in Beerfelden,** ruhige Lage, 4 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, 93 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Keller, Garage, keine Haustiere erwünscht, Kaltmiete 600,-€. Tel. 0163/2070881 oder 06068/479950 ab 19 Uhr anrufen

**Nette Witwe 70+ schlank u.** sportlich sucht Partner für gemeinsame Unternehmungen. Zuschriften unter Chiffre 18466896 an den Verlag.

**2 ZKB, EBK, 50 m<sup>2</sup>,** Parterre in ruhiger Waldrandlage von Langenbrombach ab 01. Juli zu vermieten. Warmmiete 500,-€. Tel. 0171/2060252

**zu verschenken:** 15 cbm sehr gute Muttererde/Mutterboden aus Bodenaushub in Michelstadt kostenlos abzugeben (Komplett oder Teilmenge). Tel 0152-56602095

**Michelstadt-Altstadt,** schöne 4 ZW, ca. 140 qm über 2 Etg., Küche, 2 Duschen, 2 kl. Balkone zu vermieten. Miete 1000,- € + NK + 3 MM Kaution. Autostellplatz möglich. Tel. 0171/2860116.

Service-Leistungen rund im/um Haus, Hof und Garten, Pflasterarbeiten  
 Tel. 0171/5252314 – Gerhard Lösel

## Sie benötigen Visum-, Führerschein- oder Biometrische Passbilder?

Gerne können Sie zu unseren Öffnungszeiten vorbeikommen.

**Tel. 06164 1422. Gerne mit Termin.**



**KATZENMEIER | MEISTERBETRIEB**  
 OPTIK | UHREN | SCHMUCK | FOTO

Darmstädter Str. 18 | 64407 Fränkisch-Crumbach  
 katzenmeier@t-online.de  
 www.brillen-uhren-katzenmeier.de

## Gartenarbeiten aller Art

Baum - Hecke - Rasen - Wurzel - Pflege  
**01525 - 8425826 Jens Schudera**

**Putzhilfe in Rothenberg gesucht,** 1x wöchentlich 2 Std., 15,-€/Std. abends ab 17 Uhr. Tel. 06275/1026

**Elekt. Sessel mit Aufsteh.** Mikrofaser hellgr. 1 Jahr, wenig gebraucht wegen Fehlkau abzugeben. 200,-€. Tel. 06164/1003

### Ambulante Pflege

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung

### Betreuung zu Hause

- Stundenweise Betreuung

**Pflegeteam Wolf**  
 Zeller Straße 22  
 64720 Michelstadt

Telefon 06061-703845 • [www.pflegeteam-wolf.de](http://www.pflegeteam-wolf.de)



### Tagespflege

- Montag bis Samstag von 8-16 Uhr
- Abhol- und Heimbringservice
- Frühstück, Mittagessen, Nachmittagskaffee
- Vielfältige Aktivitäten

### Pflegeberatung

- Beratung pflegender Angehörige

**Tagespflege Wolf**  
 Friedrich-Ebert-Straße 47  
 64720 Michelstadt

# AUS DER REGION. UND AUCH NOCH GÜNSTIG.\*

HIGHSPEED-INTERNET-FLATRATE:  
 ZUHAUSE SURFEN MIT BIS ZU 100 MBIT/S!

**Ab 16,90 €/Monat.<sup>2</sup>**

Sichern Sie sich jetzt die 2-in-1 Internet-Flatrate inklusive Festnetztelefonie unter **06151 493 86 89** oder auf [entega.de/internet-aktion](http://entega.de/internet-aktion)  
 Und für jeden abgeschlossenen Tarif pflanzen wir einen Baum in Hessens Wäldern.

**EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.**



\*Anschlussgeschwindigkeit: Home Kombi VDSL 100 bis zu 100 Mbit/s Download, bis zu 40 Mbit/s Upload, Home Kombi VDSL 50 bis zu 50 Mbit/s Download, bis zu 10 Mbit/s Upload.  
<sup>2</sup>Bei Vertragsabschluss eines Home Kombi VDSL Produktes erhalten Neukunden in ausgewählten Gebieten in den ersten 6 Monaten der Vertragslaufzeit einen rabattierten Preis von 16,90 € im Monat. Ab dem 7. Monat gilt der reguläre Monatspreis von 39,90 € für VDSL 50 und 42,90 € für VDSL 100. Alle Preise sind Bruttopreise inkl. 19% Umsatzsteuer. Neukunde ist jeder, der in den letzten 12 Monaten in keinem Vertragsverhältnis mit der ENTEGA Plus GmbH für einen ENTEGA Telekommunikationsanschluss stand und keinen Auftrag erteilt hat. Mindestvertragslaufzeit: 24 Monate.



# Stellenmarkt Traumjob finden.

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Seitz+ Das Sanitätshaus

Zur Verstärkung unseres Sanitätshauses in Michelstadt suchen wir ab sofort in Vollzeit einen/eine

### Mitarbeiter/-in Rehathechnik im Außendienst

Bitte richten Sie eine aussagekräftige Bewerbung an:

Seitz Orthopädietechnik GmbH  
Herr Andreas Berger  
Erbacher Straße 60, 64720 Michelstadt  
E-Mail: [michelstadt@ortho-seitz.de](mailto:michelstadt@ortho-seitz.de)

www.ortho-seitz.de

Zur Verstärkung unseres Küchenteams im „Blauen Haus“ in Bad König suchen wir sobald wie möglich eine:n

### Beikoch/-köchin (m/w/d) | 50% bis 75% oder Hauswirtschafter:in (m/w/d) | 50% bis 75%

Sie kümmern sich u. a. um die Zubereitung einiger Menükomponenten, das Anrichten der Speisen auf den Tellern, unterstützen das Küchenteam und übernehmen Spül- und Aufräumarbeiten. Wir bieten Ihnen einen krisensicheren Job, eine langfristige Beschäftigung und familienfreundliche Arbeitszeiten. Bei Interesse schicken Sie Ihre aussagekräftigen Unterlagen an Herrn Rüdiger Selig.

Seniorenwohn- & Pflegehaus Das „Blaue Haus“  
Friedrich-Ebert-Straße 9 | 64732 Bad König  
06063.5030-0 | [bewerbung@pflegehaus-badkoenig.de](mailto:bewerbung@pflegehaus-badkoenig.de)



Foto: Pixabay



MICHELSTADT

Für unsere Einrichtung, Kita am Campus in Michelstadt, suchen wir ab dem 1. Juli 2021 einen

### Koch (m/w/d)

Bei der zu besetzenden Stelle handelt es sich um eine **unbefristete Teilzeitstelle** mit **32 Wochenstunden**.

Nähere Informationen über die zu besetzende Stelle entnehmen Sie bitte unserer Internetseite [www.michelstadt.de](http://www.michelstadt.de) unter der Rubrik „Rathaus-Stadtverwaltung-Stellenangebote“.

## Vita GmbH

Einrichtung für chronisch mehrfach abhängige Menschen  
Wir suchen nächstmöglichem Zeitpunkt eine/einen

### Pädagogische Fachkraft (w/m/d) In Voll-/Teilzeit

Im Früh- und Spätdienst für die Betreuung unserer Bewohner.

Voraussetzung ist eine abgeschlossene Ausbildung als Erzieher/in, Heilerziehungspfleger/in, Arbeitserzieher/in, Ergotherapeut/in oder Vergleichbar.

Ebenfalls suchen wir zum nächstmöglichem Zeitpunkt eine/einen

### Sozialarbeiter/in bzw. Sozialpädagoge/in (w/m/d) Für eine 30 Stunden/Woche

Wir bieten:

- TVÖD vergleichbare Gehälter und Zulagen
- Jahressonderzahlung
- Kinderbetreuungszuschuss
- Jobrad
- Altersvorsorge
- Supervision
- uvm.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Bitte keine Originale zuschicken, diese können nicht zurückgesendet werden.

Vita GmbH - Amra Kaplan, Einrichtungsleitung  
In der Klinge 5, 64711 Erbach  
Gerne auch per Mail an: [Bewerbung@cma-odenwald.de](mailto:Bewerbung@cma-odenwald.de)

Regionaler  
Stellenmarkt

Mit Aussicht  
auf **HEIMAT**.  
Ihr nächster Job.



Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

**HALLMANN**

**Sommeraktion**

**ALLE Brillengläser -50%**

**Marken Sonnenbrillen -30%**

In all unseren Modellen:

**Meister Glas.**  
BRILLENGESAMT AUS DEUTSCHLAND

Bad König, Bahnhofstraße 15  
☎ 06063/95 17 171 • [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

Lieber günstige Aussichten. Lieber HALLMANN.

\*Die erhaltenen Brillengläser der Marke Meißner® bestanden beim Kauf eines Glases mit Schutzfolie 90% auf dem UVF des Herstellers. \*Aktions gültig bis 31.08.2021 auf alle einseitig, linsenförmige, linselose Sonnenbrillen, RBG mit oder ohne Abstreifbare Aufsicht. \*Nur für Neuanträge. Optik Hallmann GmbH, Obere Str. 27, 26037 Ferndorf

**Golf-Erlebnistag**  
Vorbeikommen, ausprobieren,  
Spaß haben!

**Sa., 12. Juni 2021 von 11.30 - 15.30 Uhr**

**Wir freuen uns auf Sie!**  
Einfach sportliche Kleidung anziehen  
und die Faszination des Golfsports  
kostenlos und unverbindlich erleben  
Wir bitten aus Coronagründen um vorherige Anmeldung.

**Golfclub Odenwald e.V.**  
Am Golfplatz 1 · 64753 Brombachtal  
Tel. 0 60 63-5 74 47  
[mail@golfclub-odenwald.de](mailto:mail@golfclub-odenwald.de)  
[www.golfclub-odenwald.de](http://www.golfclub-odenwald.de)

Großer Geschmack zum kleinen Preis.

**Sonderangebote**

vom 07.06.2021 - 12.06.2021

**Gulasch gemischt**

Geschmort, einfach herzhaft und gut.

1000 g **9,50 €****Spieße aus der Schweinelende**

Etwas Besonderes für den Grill.

1000 g **12,90 €****Frischwurst-Aufschnitt**

Für jeden Geschmack etwas dabei.

100 g **0,99 €****Frühstücksschinken roh geräuchert**

Am Stück oder geschnitten, stets ein Genuss.

100 g **1,15 €****Gebrühte Bauernbratwurst**

Herzhaft und grob. Für Grill oder Pfanne.

100 g **0,99 €****Eiersalat hausgemacht**

Klassisch mit Schinken und Mayonnaise.

100 g **1,09 €****Öffnungszeiten:** Mo. – Do. 08:00 – 12:30 Uhr & 14:30 – 18:00 Uhr

Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 13:00 Uhr

**Stets frisch, stets nah! Qualität von Tieren aus Bauernhöfen der Region!****Odenwälder Metzgerei** | Siedlerweg 20 | 64407 Fr.-CrumbachTelefon 06164 50611 | [www.odenwaelder-metzgerei.de](http://www.odenwaelder-metzgerei.de)

**Haushaltsauflösungen • Entrümpelungen**  
**Antik- und Gebraucht Möbel** An- und Verkauf  
**Michelstadt • Tel. 06061 / 44 29**

**Odenwälder Grünschnittservice**

Fällung & Schnitt von Bäumen, Sträuchern, Hecken und Wiesen  
Spezialfällungen, Obstbaumschnitt, Grünschnittentsorgung,  
Grundstückspflege, Objektservice, Rasen vertikutieren,  
Totholzentrfernung, Baumstumpfentfernung bis 40 cm tief

**Häckselarbeiten, auch im schwierigen Gelände!**  
**Garten- und Landschaftsbau**

Garten- Neu und Umgestaltungen, Mauer + Pflasterarbeiten  
aus Beton oder Naturstein, Terrassen aus Holz oder Stein,  
Zaunbau, Bewässerungssysteme, Rollrasen, Pflanzarbeiten

**Regenwasser-Nutzanlagenbau**

**Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum**  
im Gelände, an und in Gebäuden

**Hochdruck-Reinigungsarbeiten**

Wege, Mauern alles wird wie neu!

**Inhaber: H.J. Eps ☎ 0170 - 525 45 21**Wir kommen  
gerne  
zu Ihnen.

☎ (06164)

**1238****Ambulanter Pflegedienst**  
**Heilmann**Wir helfen Ihnen, dass Sie solange wie möglich in Ihrer  
gewohnten Umgebung bleiben können.

- Häusliche Grundpflege, hauswirtschaftliche Versorgung und Betreuungsangebote
- Ärztlich verordnete Behandlungspflege
- Essen auf Rädern, Fahrdienste
- Verhinderungspflege bei Krankheit oder Urlaub der pflegenden Angehörigen

Ambulanter Pflegedienst Heilmann  
Siegfriedstraße 26 • 64385 Reichelsheim / Beerfurth  
Tel.: 06164 1238 • Fax: 06164 5009928

E-Mail: [mail@pflegedienst-heilmann.de](mailto:mail@pflegedienst-heilmann.de)  
Internet: [www.pflegedienst-heilmann.de](http://www.pflegedienst-heilmann.de)



Anzeige

## Haustechnik in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl

Mit einem starken Team wird trotz Wirtschaftskrise in die Region investiert



Vor der allgemein zugänglichen Hausärztlichen Gemeinschaftspraxis und den neuen Räumlichkeiten für die Mobile Pflege Oberzent an der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl haben sich Alexander Jäschke (Gas- und Wasserinstallateur), Philipp Vetter (Geschäftsführer Pflegeservice Odenwald gGmbH), Achim Uhrig (Maurergeselle), Raimar Naas (Gas- und Wasserinstallateur), Sascha Stieffer und Marco Müller (beide Maler und Lackierer), Michael Vetter (Geschäftsführer Pflegestiftung Odenwald) sowie die beiden Elektriker Torben Meyer und Sergej Schulz aufgestellt. Auf dem Bild fehlen: Jörg Thierolf (Malermeister) und Eugeniusz Rynowiecki (Bauhelfer).

von Gert R. von Neindorff

(ODENWALDKREIS.) - Die Pflegestiftung Odenwald ist bereits seit weit mehr als einem Jahrzehnt ein wichtiger Arbeitgeber Handwerker. Betreut werden müssen täglich kleinere und größere Instandhaltungsmaßnahmen in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl mit ihren 106 stationären Pflegeplätzen und der dazugehörigen Infrastruktur wie Küche, Kleinkunsthöhne, Heizungsanlagen, Außenbereiche wie Residenzterrasse, Residenzgarten und zukünftig auch der Residenzpark. Zu den Arbeiten gehört auch der Winterdienst, so dass Notarzt und Rettungsfahrzeuge jederzeit auf das Gelände der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl fahren können. Die Einrichtung muss schnell und zuverlässig reagieren. Hierzu hat sich über viele Jahre ein hoch motiviertes Team der Haustechnik aus den unterschiedlichsten Berufsgruppen entwickelt. Dazu gehören Gas- und Wasserinstallateure, Elektriker, Maler- und Lackierer sowie ein Maurergeselle bei der Pflegestiftung Odenwald. Es geht aber auch um die Betreuung der Geschäftsstelle in Erbach am Kreiskrankenhaus und die Immobilien an den Standorten in Bad König und Reichelsheim durch die Haustechnik.

Zur Zeit wird die allgemein zugängliche Hausärztliche Gemeinschaftspraxis mit neuen Räumlichkeiten für die Mobile Pflege Oberzent durch die Haustechnik in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl errichtet. Das Team ist dazu bestens mit Baumaschinen und modernen Werkzeugen ausgestattet. Die Beschäftigten der Haustechnik können ihre langjährige Berufserfahrung einbringen. Dadurch entsteht eine besonders hohe Identität zu der Baumaßnahme. Von der Vision über die Planung bis zur Bauausführung findet alles bei der Pflegestiftung Odenwald als Eigenleistung statt, die keine öffentlichen Mittel erhält und die Region dadurch voranbringt. So ist auch die Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl in der Stadt Oberzent entstanden.

Die Pflegestiftung Odenwald sucht für Ihre Projekte weiterhin gut ausgebildete Handwerker. Die Arbeitsplätze sind langfristig abgesichert. Als nächstes steht der Ausbau von 20 seniorenrechtlichen Wohnungen in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl bevor.

HERAUSGEBER: Pflegestiftung Odenwald, Gert-R. von Neindorff, Elsa-Brändström-Str. 13, 64711 Erbach, Tel. 06062/9408-12, Fax 06062/9408-18 oder Email: gert.ruediger.vonneindorff@pz-odw.de.

## Tier der Woche CHEPI

Der Verein „Tiere in Not Odenwald e.V.“ sucht ein Zuhause für CHEPI.

Chepi ist ein Bruder von Davina und Alva, die auch ein Zuhause suchen. Der hübsche Chepi ist im Dezember 2020 geboren und wird vermutlich knapp schäferhundgroß werden. Chepi ist noch sehr schüchtern mit Fremden, aber schon etwas entspannter und vertrauensvoller als seine beiden Schwestern.

Wenn Sie CHEPI einmal kennenlernen möchten können Sie sich an das TINO-Büro unter 06063/939848 wenden oder sich vorab auf [www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de) informieren.

Wir bitten um ihr Verständnis, das Aufgrund der derzeitigen Situation ein Kennenlernen nur nach einer telefonischen Absprache erfolgt.



Anzeige

[www.Pflegezentrum-Odenwald.de](http://www.Pflegezentrum-Odenwald.de)  
Elsa-Brändström-Str. 13 • 64711 Erbach

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**- Maler und Lackierer** (m/w/d)

**- Bauhelfer für Maurerarbeiten** (m/w/d)

In Vollzeit von Montag bis Freitag / 40 Stunden pro Woche

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Pflegezentrum Odenwald  
Philipp Vetter  
Krähberger Weg 49  
64760 Oberzent  
Tel. 06068/ 7599-503  
Email: [bewerbung@pz-odw.de](mailto:bewerbung@pz-odw.de)



Scannen & bewerben



Diese Preise sind der  
**Wahnsinn!** Jetzt  
**günstig**  
online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Anzeige

## „Sparen, gewinnen und Gutes tun“ Glücklicher Gewinner erhält einen nagelneuen Audi A3 Sportback aus dem PS-Los-Sparen

Der Slogan zum PS-Los-Sparen der Sparkasse trifft für den PS-Los-Sparer Friedrich Dingeldein aus Mossautal den Nagel auf den Kopf. Als Kunde der Sparkasse Odenwaldkreis erwirbt er seit vielen Jahren PS-Lose. Mit jedem Los, das er und viele Kunden des regionalen Kreditinstituts erwerben, werden gemeinnützige Projekte im Odenwaldkreis gefördert. Und sie haben zusätzlich tolle Gewinnchancen auf Geld- und Sachpreise.

Für Friedrich Dingeldein hat sich diese Form des Sparens gelohnt. Seine Losnummer wurde bei der Sonderziehung im Februar 2021 zum Hauptgewinn. Er gewann einen von hessenweit verlost 66 Audi A3 Sportback mit vielen Extras im Wert von ca. 48.000 EUR.

Kürzlich wurde das nagelneue Auto überreicht. Kundenberaterin Melanie Getrost (links) und Nicole Kelbert-Gerbig von der Marketing-Abteilung (zweite von links) sowie Ortsvorsteher Reinhard Kübler (rechts) und der Verlaufsleiter Jens Fröhlich vom Autohaus Thierolf (zweiter von rechts) überraschten und beglückwünschten Friedrich Dingeldein, der an diesem Tag seinen 85. Geburtstag feiern konnte, im Hof des Anwesens der Familie Dingeldein in Mossautal.

Die nächste Sonderziehung findet im Juni 2021 statt. Unter dem Motto „PS: Unser Glück auf 2 Rädern.“ mit der zusätzlichen Chance auf den Gewinn von 60 Fahrrad-Gutscheinen à 3.500 Euro und 20 mal 10.000 Euro Extra-Bargeld.



Bildrechte: Sparkasse Odenwaldkreis